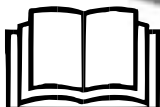


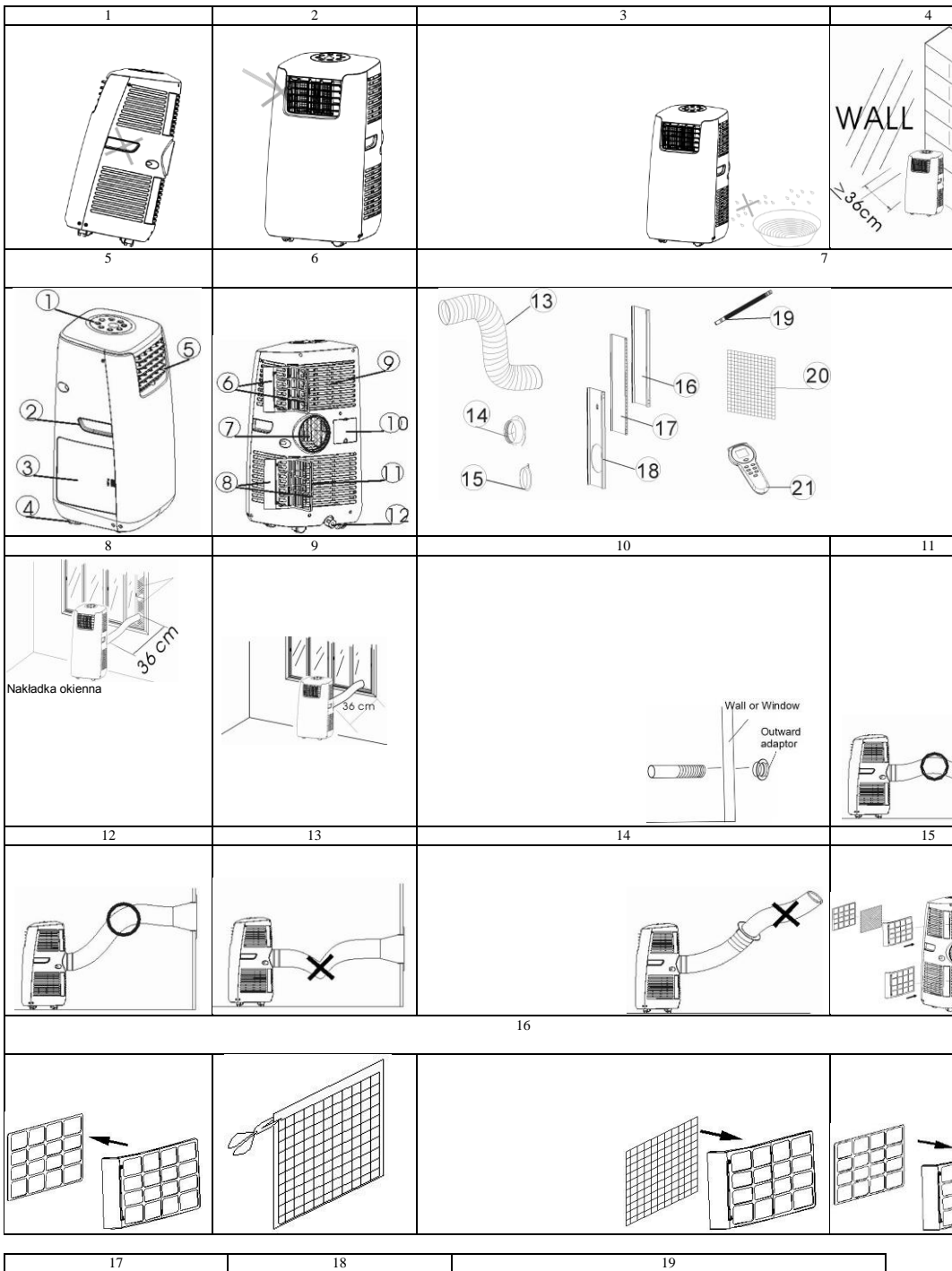
MASTER®

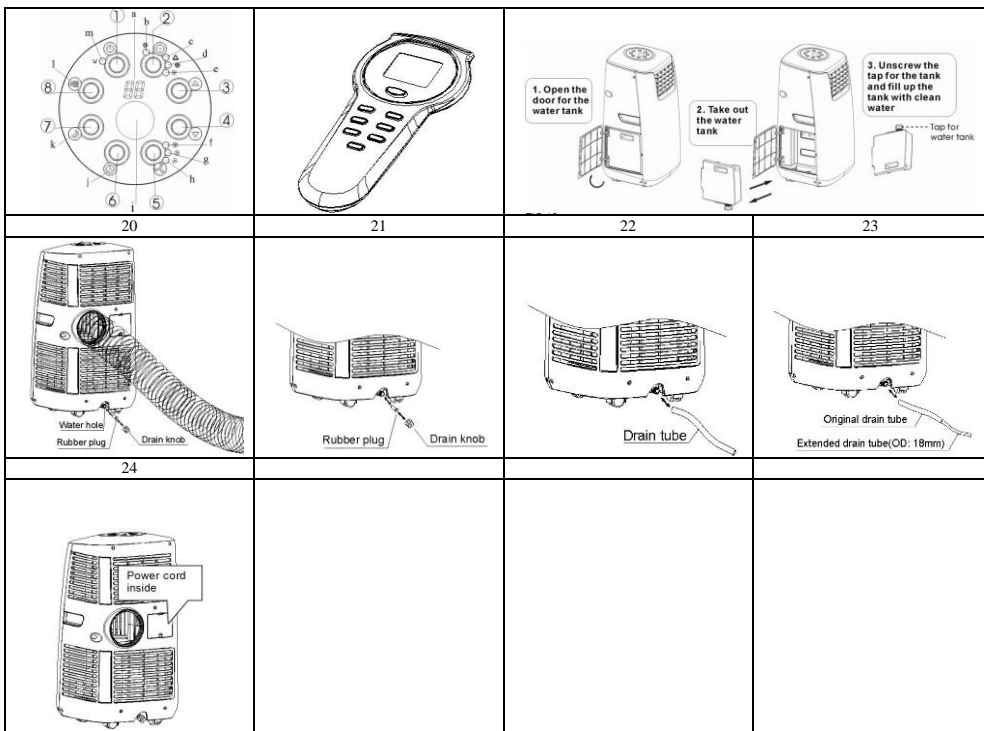
AC 1000 E, AC 1200 E MOBILE AIR CONDITIONER

BG Мобилен климатик
CZ Mobilní klimatizace
DE Mobiles Klimagerät
DK Bærbart klimaenlæg
EE Teisaldatav kliimaseade
GB Mobile air conditioner
HU Hordozható légkondicionáló berendezés
IT Condizionatore d'aria portatile
LT Kilnojamas oro kondicionierius
LV Portatīvs gaisa kondicionētājs
PL Przenośny klimatyzator
RO Aparat de aer condiționat mobil
RU Переносной кондиционер
SK Prenosná klimatizácia

Инструкция за употреба
Návod k použití
Bedienungsanleitung
Betjeningsvejledning
Kasutamissjuhend
Instruction manual
Használati utasítás
Istruzioni d'uso
Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcija
Instrukcija obsługi
Instrucțiunile de utilizare
Трукция по експлуатации
Užívateľská príručka







PL

DANE TECHNICZNE

MODEL	AC 1000 E	AC 1200 E
Wydajność chłodzenia	10000 BTU/h 2930 W	12000 BTU/h 3516 W
Pobór energii/natężenia prądu	1137 W / 5,2A	1325 W / 6,3 A
Objętość powietrza (przy maksymalnej wydajności)	480 m ³ /h	480 m ³ /h
Wydajność usuwania wilgoci	1.2 l/h	2.0 l/h
Zasilanie	220-240V~, 50Hz	
Sprężarka	Obrotowa	
Chłodziwo	R410A (Patrz etykieta oznaczeń)	
Prędkość wentylatora	3	
Zegar	1~24 godz.	
Temperatura pracy	18 ~ 32°C	
Rura wylotowa	Ø 142x1500mm	
Waga netto	27,5 kg	29,5 kg
Wymiary	422x443x825 mm (DXSZXW)	

Uwaga:

- Warunki, w których dokonano pomiarów są zgodne z EN 14511: DB=35°C, WB=24°C
*DB - temperatura powietrza; WB - wilgotność względna
- Warunki testowe dla danych zawartych na etykietce są zgodne z przepisami bezpieczeństwa EN 60335-2-40
- Napięcie i bezpiecznik F2L250V lub T2L250V
- Urządzenie z serii AC 1200E może być podłączone do źródła zasilania, którego impedancja nie przekracza wartości 0.289Ω. Jeżeli to konieczne, należy skontaktować się z osobą odpowiedzialną za system zasilania w celu uzyskania informacji o impedancji.

Przed uruchomieniem**BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE**

- Urządzenie powinno znajdować się w pozycji pionowej na płaskiej wypoziomowanej powierzchni w odległości przynajmniej 36 cm od innych obiektów (Rys. 1 i 4).
- Nie wolno stawiać niczego na urządzeniu i zasłaniać wlotu/wylotu powietrza (Rys 2)
- Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w otoczeniu pracy urządzenia znajdować się będą dzieci lub zwierzęta.
- Urządzenia nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (również dzieci) niepełnosprawne fizycznie i umysłowo lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia chyba, że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo przekazała im instrukcje dotyczące obsługi urządzenia lub nadzoruje jego użycie. Dzieci muszą być pod stałą opieką dla pewności, że nie bawią się urządzeniem.

BEZPIECZEŃSTWO DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNOŚCI

- Wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie powinno zostać wyłączone i odłączone od zasilania, gdy nie jest używane.
- Nie używać w wilgotnym otoczeniu (Rys 3)
- Nie ciągnąć urządzenia za kabel zasilania.
- W przypadku, gdy przewód zasilania jest uszkodzony, powinien on być wymieniony przez elektryka lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.

MAKSYMALNA WYDAJNOŚĆ

- Należy zamknąć drzwi i okna
- Należy zasłonić żaluzje lub zasłony podczas najbardziej słonecznej części dnia
- Filtry należy utrzymywać w czystości
- Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie pożądaną wartość, należy zmniejszyć ustawienia temperatury i nawiewu w panelu urządzenia.

CZĘŚCI**Przód (Rys 5)**

1. Panel sterowania
2. Uchwyt
3. Zbiornik na wodę
4. Kółko
5. Wylot powietrza

Tył (Rys 6)

6. Filtr powietrza
7. Wylot powietrza
8. Filtr powietrza
9. Wlot powietrza
10. Schowek na przewód
11. Wlot powietrza
12. Zawór wody/odpływ

Akcesoria (Rys 7)

13. Przewód odprowadzający
14. Złączka zewnętrzna - potrzebna do połączenia przewodu z nakładką okienną (lub z otworem w ścianie/oknie)
15. Osłona złączki
16. Nakładka okienna potrzebna do wypełnienia otwartej przestrzeni okiennej.
17. Nakładka okienna potrzebna do wypełnienia otwartej przestrzeni okiennej.
18. Nakładka okienna z otworem potrzebna do zakrycia otwartej przestrzeni okiennej i podłączenia rury wylotowej.

20. Aktywny filtr węglowy
21. Pilot zdalnego sterowania

Montaż rury wylotowej

Przenośny klimatyzator może być przemieszczany z pomieszczenia do pomieszczenia

1. Użycie nakładki okiennej (Rys 8)
 - Wielkość nakładki okiennej należy dostosować do rozmiaru otworu w oknie.
 - Należy przymocować rurę wylotową z użyciem nakładki okiennej, która powinna być solidnie przyklejona w poprzek okna. Ten sposób mocowania może być również zastosowany w oknach otwieranych pionowo. Uwaga: należy pamiętać, aby zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek próby włamania.
2. Użycie złączki (Rys 9, 10)
 - Należy wyciąć otwór o średnicy 152mm w ścianie lub oknie.
 - Należy umieścić rurę wylotową w otworze w ścianie i zamontować gwintowaną złączkę od zewnątrz w sposób pokazany na rysunku.
 - W czasie, gdy urządzenie nie jest używane otwór należy zatkać przy użyciu dołączonej klapyki.

MONTAŻ RURY WYLOTOWEJ (Rys - 11-14)

- Należy używać wyłącznie rury wylotowej dołączonej do zestawu; następnie należy ją przymocować do otworu z tyłu klimatyzatora za pomocą dołączonej złączki.
- Należy pamiętać, że rura wylotowa nie może być poskręcana i pozginana, ponieważ może to spowodować wydalanie i gromadzenie się wilgotnego powietrza, w rezultacie, czego urządzenie może przegrzać się i przestać pracować. Rys 11 i 12 pokazują prawidłowe ułożenie.
- Przewód może być wydłużony z 300mm do 1500mm, jednak, aby urządzenie było maksymalnie wydajne należy używać możliwie najkrótszego przewodu.

OSTRZEŻENIE!

Długość przewodu odprowadzającego jest zaprojektowana zgodnie ze specyfikacją urządzenia. Nie należy go wymieniać lub przedłużać używając własnych przewodów, ponieważ może to prowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia.

Montaż filtra węglowego (Rys 15-16)

1. Wyjmij ramę filtra z urządzenia.
2. Wyjmij mocowanie filtra z ramy.
3. Wyjmij aktywny filtr węglowy z opakowania.
4. Umieść aktywny filtr węglowy w ramie.
5. Umieść filtr w ramie za pomocą dołączonego mocowania.
6. Zainstaluj ramę filtra w urządzeniu.

FUNKCJONOWANIE

Panel sterowania (Rys 17)

1. Przycisk ON/OFF (włącz/wyłącz)
2. Przycisk MODE (wybór trybu)
3. Przycisk zwiększania temperatury
4. Przycisk zmniejszania temperatury
5. Przycisk kontroli nawiewu (prędkość wiatraka)
6. Przycisk TIMER (zegar)
7. Przycisk SLEEP (stan uśpienia)
8. Przycisk jonizera (opcjonalnie)

- a. Okienko wyświetlacza
- b. Kontrolka systemu ogrzewania (opcjonalne)
- c. Kontrolka trybu automatycznego
- d. Kontrolka systemu chłodzenia
- e. Kontrolka funkcjonowania wiatraka
- f. Wskaźnik wysokiej wydajności wentylacji
- g. Wskaźnik średniej wydajności wentylacji
- h. Wskaźnik niskiej wydajności wentylacji
- i. Odbiornik zdalnego sterowania
- j. Wskaźnik zegara
- k. Wskaźnik funkcji SLEEP (uśpienia)
- l. Wskaźnik jonizera (opcjonalne)
- m. Wskaźnik pełnego zbiornika ("Water full")

Włączanie i wyłączanie

- a. Wciśnięcie przycisku ON/OFF spowoduje uruchomienie urządzenia w trybie chłodzenia i niskiej wydajności pracy wiatraka oraz temperaturze domyślnie ustawionej na 24°C.
- b. Wskaźniki włączonych funkcji pojawiają się w tym samym czasie. UWAGA! Na wyświetlaczu pokazywana jest temperatura od 0°C do 50°C
- c. Aby wyłączyć urządzenie należy ponownie wcisnąć przycisk ON/OFF.

Ustawianie trybu/funkcji

Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb pracy: automatyczny, chłodzenie lub ogrzewanie (ogrzewanie dostępne jest w modelach wyposażonych w tą funkcję) Kontrolka włączonych trybów zaświeci się.

Ustawienie temperatury

1. Naciśnij przycisk temp +/-temp - aby ustawić pożądaną wartość temperatury
2. Podczas regulacji wartość temperatury pokaże się na wyświetlaczu. W innym przypadku wyświetlana będzie temperatura otoczenia.
3. Domyślnie temperatura jest ustawiona na: 24°C dla chłodzenia i 20°C dla ogrzewania.

Ustawienie wydajności wentylacji

Naciśnij przycisk SPEED, aby wybrać jeden z poziomów intensywności wentylowania (wysoki, średni, niski). Zaświeci się napis high (wysoka), medium (średnia) low (niska) wydajność wentylacji.

Ustawienie zegara (timer)

1. Naciśnij przycisk TIMER, aby ustawić godziny pracy (od 1 do 24, zaświeci się napis TIMER). Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu. Na wyświetlaczu pojawi się ustalany czas. Jeżeli nie zostanie wciśnięty przycisk TIMER, urządzenie będzie pracowało nieprzerwanie.
2. Wcisnąc przycisk TIMER bez uprzedniego ustawienia innych funkcji, można wstępnie ustawić czas pracy urządzenia. Np. jeżeli ustawimy czas na 2', urządzenie automatycznie wyłączy się po 2 godz.

Funkcja SLEEP (uśpienia)

1. Wciśnięcie przycisku SLEEP w trybie chłodzenia spowoduje, że ustawiona temperatura wzrośnie o 1°C w ciągu pierwszej godz. i o kolejny 1°C w ciągu drugiej godz. następnie wartość temperatury utrzyma się na tym poziomie.
2. Wciśnięcie przycisku SLEEP w trybie ogrzewania spowoduje, że ustawiona temperatura spadnie o 1°C w ciągu pierwszej godz. i o kolejny 1°C w ciągu drugiej godz. następnie wartość temperatury utrzyma się na tym poziomie.
3. W trybie uśpienia wentylacja pracuje na niskim poziomie wydajności. Ponowne wciśnięcie przycisku SLEEP

spowoduje, że zostaną przywrócone poprzednie wartości temperatury i wydajności wentylacji.

4. Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeżeli tryb uśpienia włączony będzie dłużej niż 12 godz.
5. **Funkcja uśpienia nie jest dostępna, gdy urządzenie pracuje w trybie wentylacji, odwilgacania lub w trybie automatycznym. Uśpienie dostępne jest tylko w trybie chłodzenia i ogrzewania.**
6. **Jeżeli urządzenie jest w trybie uśpienia, ustawiona jest NISKA wydajność wentylacji.**

Przycisk jonizera (opcjonalnie)

Dotyczy modeli wyposażonych w funkcję jonizera tj. modeli z oznaczonych literką I.

Aby włączyć funkcję jonizera należy wcisnąć przycisk IONIZER; dzięki tej funkcji z powietrza zostanie usunięty kurz oraz większe drobiny.

Auto-diagnostyka

Urządzenie wyposażone jest w funkcję auto-diagnostyki. W przypadku wystąpienia usterek na wyświetlaczu pojawi się symbol "E 1" lub "E 2". Wtedy należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Wszystkie powyższe funkcje mogą zostać włączone przy użyciu dołączonego pilota.

Pilot potrzebuje 2 baterii AAA do poprawnego działania.

ZWIĘKSZANIE WYDAJNOŚCI (Rys 19)

Urządzenie to jest wyposażone w funkcję zwiększania wydajności poprzez dolanie wody do zbiornika - zwiększa się wtedy wydajność, co skutkuje mniejszym zużyciem energii i tym samym oszczędnością pieniędzy.

1. Otwórz drzwiczki zbiornika wody.
2. Wyjmij zbiornik.
3. Odkręć zakrętkę zbiornika i napełnij go czystą wodą.

Uwaga!

Zaleca się używanie tej funkcji dopiero po upływie przynajmniej 1 godziny od uruchomienia urządzenia.

UWAGA!

1. Aby przedłużyć żywotność sprężarki, po wyłączeniu urządzenia należy odczekać minimum 3 min przed ponownym uruchomieniem.
2. System chłodzenia wyłączy się, jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż wartość ustawionej temperatury. Natomiast nawiew będzie działał zgodnie z ustawionym poziomem wydajności. Jeżeli temperatura otoczenia wzrośnie powyżej ustawionej wartości, system chłodzenia włączy się ponownie.
3. Z kolei ogrzewanie wyłączy się, jeżeli temperatura otoczenia będzie wyższa niż wartość ustawiona (nawiew będzie pracował na ustawionym poziomie wydajności). Jeżeli temperatura otoczenia spadnie poniżej wybranego poziomu, system ogrzewania włączy się ponownie.
4. Urządzenie wyposażone jest w funkcję ANTI-FROST (funkcja chroniąca przed zamarzaniem). Używając funkcji ogrzewania w niskich temperaturach, system ogrzewania może na chwilę przerwać pracę w celu stopienia szronu. Należy wtedy poczekać aż system ogrzewania uruchomi się ponownie.

OSUSZANIE

Podczas procesu chłodzenia część wody z powietrza skropi się w urządzeniu. Jeżeli zbiornik będzie pełny, silnik i sprężarka przestaną pracować. Zaświeci się napis "water full", któremu będzie towarzyszył sygnał dźwiękowy.

Aby ponownie uruchomić proces chłodzenia należy opróżnić zbiornik w jeden z następujących sposobów:

Rys 20

1. Wyłącz klimatyzator i unikaj przemieszczania go, jeżeli zbiornik jest pełny.
2. Umieść pojemnik na wodę pod otworem odpływowym.
3. Usuń pokrętkę i gumową zatyczkę z otworu odpływowego i spuść wodę ze zbiornika.
4. Jeżeli pojemnik na wodę jest pełny, zatkać otwór odpływowy używając gumowej zatyczki i opróżnij pojemnik.
5. Czynność tą powtarzaj do momentu spuszczenia całej ilości wody z urządzenia.
6. Umieść spowrotem gumową zatyczkę w otworze odpływowym i solidnie dokręć zakrętkę.
7. Włącz urządzenie - napis "water full" lub kontrolka sprężarki powinny zgłaszać.

Aby urządzenie mogło funkcjonować bez konieczności opróżniania zbiornika, należy:

Rys 21

- Usunąć zakrętkę i gumową zatyczkę (i zachować je na przyszłość).
- Podłączyć rurkę do odpływu wody (jak na obrazku) a jej drugi koniec umieścić w kanale odpływowym.

Rys 22

- Rurka odpływowa może zostać przedłużona przy użyciu rurki przedłużającej i odpowiedniej złączki.

Patrz Rys 23.

1. Kanał odpływowy musi znajdować się na równi lub poniżej odpływu wody.
2. Migająca kontrolka sprężarki lub napis "full water" nie funkcjonują w trybie osuszania.
3. Rurka odpływowa może zostać przedłużona poprzez przyłączenie innej rurki (śr 18mm)

KONSERWACJA

Należy odłączyć urządzenie od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia. Urządzenie należy czyścić regularnie, aby zapewnić maksymalną wydajność.

Czyszczenie obudowy

Należy używać miękkiej i wilgotnej ściereczki. Nie wolno stosować żrących środków chemicznych, benzyny, detergentów, materiałów poddanych obróbce chemicznej i innych środków czystości. Mogłyby one uszkodzić obudowę.

Czyszczenie filtra

Należy użyć odkurzacza lub po prostu postukać filtrem w celu usunięcia luźnego brudu i kurzu a następnie dokładnie opłukać filtr pod bieżącą wodą (o temp do 40oC).

Dokładnie wysusz filtr przed ponownym zainstalowaniem.

Uwaga! Nigdy nie włączaj urządzenia, gdy filtr jest wyjęty.

Przechowywanie (Rys 24)

- Należy spuścić wodę z urządzenia, następnie na kilka godzin włączyć tryb wentylacji w celu dokładnego osuszenia wnętrza klimatyzatora.
- Należy wyczyścić lub wymienić filtr.
- Odłączyć i zabezpieczyć przewód zasilania (jak pokazano na obrazku)
- Należy zakryć schowek przewodu.

- Urządzenie należy włożyć do oryginalnego opakowania lub przykryć je na okres przechowywania.

WYKAZ BŁĘDÓW / USTEREK

Klimatyzator nie chce się włączyć	<ul style="list-style-type: none">• Czy klimatyzator jest podłączony do źródła zasilania?• Czy nie wystąpiła awaria zasilania?• Czy miga kontrolka sprężarki lub napis "full water"?• Czy temperatura otoczenia jest niższa od wartości temperatury ustawionej?
Urządzenie nie jest w pełni wydajne	<ul style="list-style-type: none">• Czy urządzenie wystawione jest na bezpośrednie działanie promieni słonecznych? (należy zasłonić żaluzje).• Czy otwarte są okna lub drzwi?• Czy w pomieszczeniu jest dużo ludzi?• Czy coś w pomieszczeniu wytwarza dużo ciepła?
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none">• Czy filtr jest zanieczyszczony lub zakurzony?• Czy wlot lub wylot powietrza nie jest zablokowany?• Czy temperatura otoczenia jest niższa od wartości temperatury ustawionej?
Urządzenie pracuje zbyt głośno	<ul style="list-style-type: none">• Czy urządzenie jest nierówno ustawione, co powoduje wibracje?• Czy podłoże, na którym stoi urządzenie jest równe?
Sprężarka nie chce się włączyć.	<ul style="list-style-type: none">• Jeżeli tak, możliwe jest, że włączyło się zabezpieczenie przed przegrzaniem. Należy zaczekać aż temperatura spadnie.

Nigdy nie próbuj naprawiać lub rozmontowywać urządzenia na własną rękę.



<p>BG - Изхвърляне на вашия стар уред</p> <ul style="list-style-type: none">- Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/EC.- Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.- Правилното изхвърляне на вашия уред ще ви помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.- За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред, се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.	<p>CZ - Likvidace starého produktu</p> <p>Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít. - Když je produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC.</p> <p>Informujte se o místním tříděním systému pro elektrické produkty.</p> <p>Kuše se místními pravidly a neličivkami staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.</p>	<p>DE - Entsorgung Ihres Altgerätes</p> <ul style="list-style-type: none">- Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.- Falls dieses symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC erfasst wird. - Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische geräte.- Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.
<p>DK - Bortskaffelse af dit gamle produkt</p> <ul style="list-style-type: none">- Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.- Når du ser symbolet med en skraldespand, der er krydset over, betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC.- Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter.- Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald, den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.	<p>EE - Informatsioon kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete likvideerimise kohta</p> <p>See seadme oleval märgil informeerib, et tegemist on elektrooniliste või elektriseadmetega, mida pärast lõplikku kasutamist ei tohi hoida koos teiste jäätmetega.</p> <p>Kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete koostises on kasukonnale kahjulikke materjale. Sellised seadmeid ei tohi hoida prügilates, need tuleb anda ümbertöötlemiseks.</p> <p>Informatsiooni kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete kogumissüsteemist võib saada seadme müüjal või müügikohtades ja tootjal või maaletoojal.</p> <p>Eriist tähelepanu peaksid osutama tarbijad, kes kasutavad nimetatud seadmeid eramajapidamises. Arvestades asjaolu, et sellise sektoris satub kõige rohkem seadmeid, tähendab see, et nende osavõtt selektiivsest kasutatud seadmete kogumisest on eriti tähtis.</p> <p>Kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete hoidmine koos teiste jäätmetega on tarbijale keelatud vastavalt Euroopa Liidu Direktiivile 2002/96/EC.</p>	<p>GB - Disposal of your old product</p> <ul style="list-style-type: none">- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.- Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.- Please act according to your local rules and do not dispose of your oldproduct with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
<p>HU - Régi termékének eldobása</p> <ul style="list-style-type: none">- A termékét kiváló anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahazsírhatóak és újra felhasználhatóak.- Ha az áhított kereskes szemetes szimbólumot látja egy termékén, akkor a termék megfelel a 2002/96/EC Európai Direktívának.- Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.- Kérjük, a helyvi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékét ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.	<p>IT - Smaltimento del prodotto</p> <ul style="list-style-type: none">- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.- Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.- Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.- Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire il prodotto vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.	<p>LT - Informacija apie panaudotos elektrinės įrangos šalinimą</p> <ul style="list-style-type: none">- Panaudotą elektrinį ir elektroninį įrangą laikyti su kitomis atliekomis vartotojams draudžiama pagal Europos Sąjungos Direktivą 2002/96/EC.- Šis ženklas, pavaizduotas ant įrenginio, informuoja, kad tai yra elektrinė arba elektroninė įranga, kuri panaudota negali būti laikoma kartu su kitomis atliekomis.- Panaudotos elektrinės įrangos sudėtyje yra natūraliai aplinkai kenksmingų medžiagų. Tokios įrangos negalima laikyti sąvartyne, ji turi būti atiduota perdirbimui.- Informacija apie panaudotos elektrinės įrangos rinkimo sistemą galima gauti įrenginio pardavimo vietoje bei iš gamintojo arba importuotojo.
<p>LV - Informācija par izlietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizāšanu</p> <ul style="list-style-type: none">- Izlietotais elektriskais un elektroniskais ierīces izmest ar citiem atkritumiem lietotājiem ir aizliegts saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2002/96/EC.- Šis simbols, atliots uz ierīces, informē, ka tā ir elektriska vai elektronika ierīce, kuru pēc izlietošanas nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem.- Informēra digi slāvi om lokala ārtērvinings un sōphānteringsinguma pōr elektriska un elektroniska produkter.- Āgerā i nlihet med dina lokala regler og slāng into dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsaffäll. Korrekt sōphāntering av din gamla produkt kommer att hjālpa till att fōr naturen og människors hāls.	<p>PL - Usuwanie starego produktu</p> <ul style="list-style-type: none">- Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.- Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC. - Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych. - Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucanie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.	<p>RO - Casarea aparatelor vechi</p> <ul style="list-style-type: none">- Acesta sigla (un coş de gunoi incercuit si taitat) semnifică că produsul se află sub incidenţa Directivei Consiliului European 2002/96/EC.- Aparatele electrice şi electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoii menajeri, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrale de colectare special amenajate, indicate de autorităţile naţionale sau locale.- Respectarea acestor cerinţe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător şi sănătăţii publice.- Pentru informaţii mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactaţi autorităţile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care aţi achiziţionat produsul.

<p>RU - Утилизация старого устройства</p> <p>- Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые - Если товар имеет с зачеркнутым мусорным ящиком на можно утилизировать и использовать повторно</p> <p>когда, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.</p> <p>- Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.</p> <p>- Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов.</p> <p>Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.</p>	<p>SK - Likvidácia vášho starého prístroja</p> <p>- Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej smernici č 2002/96/EC.</p> <p>Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.</p> <p>Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.</p> <p>- Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete u miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.</p>	
--	--	--

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ ЕС
CZ EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DK EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EE EÜ CE CERTIFIKAAT
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSAKUUTUS
FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
GB EC DECLARATION OF CONFORMITY
HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI
HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
LT EB ATITIKTIKIES DEKLARACIJA
LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING
NO EUROPAKOMMISSJONENS SAMSVARSERKLÆRING
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
SE EU'S STANDARDDEKLARATION
SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI
SK ES VYHLÁSENIE O SÚLADE UA
 ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЕС

MCS Central Europe Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądk, Polska

BG декларираме, че устройствата: **CZ** проглашujeme, že zařizení: **DE** wir erklären, dass die Geräte: **DK** vi erklærer hermed, at udstyr: **EE** kinnitame, et seadmed: **ES** declaramos que los dispositivos: **FI** todistamme, että seuraavat laitteet: **FR** nous déclarons que les appareils:

GB declared that appliances: **HR** deklariramo da uređaji: **HU** tanúsítjuk, hogy a berendezések: **IT** dichiariamo che i dispositivi: **LT** deklaruojame, kad prietaisai: **LV** deklarējam, ka ierīces: **NL** wij verklaren dat de toestellen: **NO** vi erklærer at innretninger:

PL deklarujemy że urządzenia: **RO** declarăm că dispozitivul este conform cu: **RU** заявляем, что оборудование:

SE vi försäkrar att apparater: **SI** izjavljamo, da je oprema: **SK** prehlásenie, že zariadenie: **UA** заявляємо, що обладнання:

AC 1000 E, AC 1200 E

BG Отговарят на директивите **CZ** Jsou v souladu s nařizeními **DE** erfüllen die Richtlinien **DK** er i overensstemmelse med direktiver **EE** vastavad direktiividele **ES** cumplen con las directivas **FI** täyttää mukaisia direktiivejä **FR** sont conformes aux directives **GB** conform to directives **HR** zadovoljavaju direktive **HU** megfelel az irányelveknek **IT** sono conformi alle direttive **LT** atitinka direktyvas **LV** atbilst

 	<p>Gądk: 12.04.2011 4600-003 / 11</p> <p><i>Stefano Verani</i></p> <p>Stefano Verani CEO MCS Group</p>
---	---

direktívām **NL** voldoen aan directieven **NO** følger direktiver **PL** spełniają dyrektywy **RO** îndeplinește directivele **RU** соответствуют требованиям директив **SE** efterføljer uppsatta direktiv **SI** so skladni z direktivami **SK** sú v súlade so smernicami **UA**
відповідають вимогам директив

2006/95/EC; 2004/108/EC

BG и норми **CZ** A normami **DE** und Normen **DK** og standarder **EE** ja normidele **ES** y las normativas **FI** ja normit **FR** et aux normes **GB** and norms **HR** i standarde **HU** és szabványoknak **IT** e norme **LT** ir normas **LV** un normām **NL** en normen **NO** og normer **PL** i normy **RO** și normele cerute **RU** и норм **SE** och normer **SI** in normami **SK** a normami **UA** i норм

EN 60335-1/A13:2008, EN 62233 :2008, EN 60335-2-40/A1 :2006 EN 61000-3-3 :2008, EN 55014-1 :2006, EN 55014-2/A2 :2008 EN 61000-3-2/A2 :2009, EN 61000-3-11 :2000